

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

BRITISH - UNITED STATES ZONE

FREE TERRITORY OF TRIESTE

OFFICIAL GAZETTE

VOLUME VI

No. 36 - 31 December 1953

Published by the A.M.G. F.T.T. under the Authority of the Commander

British - United States Forces, Free Territory of Trieste.

A.M.G. OFFICIAL GAZETTE

PUBLICATION: on 1st, 11th and 21st of each month.
(In the month of January it is published only on 11th and 21st, whereas in the month of December it is published also on 31st).

Edition „bis“ (Civil Insertions) on 1st and 15th of each month.

PRICE: one copy, 60 Lire.

SALE: Office of the Zone President, „Economato“, „Prefettura“ Palace, 2nd floor, room 60, daily from 10.00 hrs to 12.00 hrs.

SUBSCRIPTIONS: only half-yearly; subscriptions are accepted at the Directorate of Legal Affairs, Public Works Building, Via del Teatro Romano N° 17, room N° 10 groundfloor.

a) for the three bound versions of the Gazette 3.240.— Lire

b) for one version only, either English, Italian or Slovene 1.080.— Lire

c) for one copy of „bis“ issues (civil insertions) either in
Italian or in Slovene 720.— Lire

Payment through postal order or bank-check to the name of „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

INSERTIONS: must be drawn up on 200 Lire stamp-paper or on stamp-like paper for those which, pursuant to law provisions, enjoy the privilege of exemption from stamp-duty.

Price of insertions: 7 Lire for each word or figure excluding punctuation.

Payment through bank-check to the name of „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

Presentation of insertions: Directorate of Legal Affairs, A.M.G., Public Works Building, Via del Teatro Romano N° 17, groundfloor, room N° 10; Tel. 83-33, 78-88, ext. 76, daily from 09.00 hrs to 12.30 hrs and from 15.00 hrs to 17.00 hrs, excluding Wednesdays and Saturdays afternoon.

NOTE: Insertions must be presented five days and notices for the convening of Meetings three working days prior to the date of publication of the Gazette.

Complaints or researches concerning insertions must always refer to the number of the insertion concerned which corresponds to that of the receipt issued.

GAZETTE OFFICE: A.M.G. Headquarters, Room N° 196. Telephone: 29701, 29794 ext. 110; daily from 09.00 hrs to 12.30 hrs and from 15.00 hrs to 17.00 hrs, excluding Wednesdays and Saturdays afternoon.

CORRESPONDENCE: Directorate of Legal Affairs, Gazette Office, A.M.G., Trieste.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

British - United States Zone - Free Territory of Trieste

Order No. 146

ESTABLISHMENT OF A COMMITTEE FOR THE TEMPORARY ADMINISTRATION OF „COOPERATIVE OPERAIE DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI“

WHEREAS it is considered advisable to alter the present administrative organization of „Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli“, in that part of the Free Territory of Trieste, administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

Area Administrative Order No. 91, dated 23 August 1947, is hereby repealed.

ARTICLE II

Section 1. — A Committee for the temporary administration of „Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli“ is hereby established.

Said Committee shall be composed of a President and four members to be appointed by an Administrative Order.

The President shall be nominated by the Senior Director of Administration, Allied Military Government, and the four members shall be nominated one by the „Deputazione Provinciale“, one by the Communal Board of Trieste, one by the „Banca Nazionale del Lavoro“ — Trieste Office — and one by the „Federazione delle Cooperative e Mutue“, respectively.

Section 2. — The President and the members of the Committee shall hold office until the issuance of a new Order.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 19th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/139

Order No. 147

GRANTING OF UNEMPLOYMENT EXTRAORDINARY SUBSIDY TO WORKERS BELONGING TO THE CATEGORIES OF INDUSTRY AND COMMERCE

WHEREAS it is considered advisable to grant an unemployment extraordinary subsidy to workers belonging to the Categories of Industry and Commerce, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

Section 1. — The granting of the unemployment extraordinary subsidy set forth in Chapter III of Order No. 196, dated 7 October 1949, is hereby authorized for the duration of ninety days in respect of the workers of the Zone belonging to the Categories of Industry and Commerce, involuntarily unemployed, owing to lack of work, on the effective date of this Order, provided they are in the conditions required by said Order to benefit by the mentioned extraordinary subsidy and save the provisions of the following Article.

Section 2. — The extraordinary subsidy referred to in the foregoing Section shall be due as from the first day (excluding holidays) subsequent to that on which the application of the unemployed worker has been filed.

Section 3. — The time limit for the filing of applications shall expire on the forty-fifth day after the publication of this Order in the Official Gazette.

ARTICLE II

Section 1. — The minimum number of contributions required for the granting of the extraordinary subsidy shall be five weekly contributions for workers („operai“) and one monthly contribution for clerical personnel („impiegati“), paid within the last five years preceding the effective date of this Order.

Section 2. — Unemployed workers shall benefit by the extraordinary subsidy mentioned in this Order, provided they are inscribed in the Placement Lists kept by the Labour Offices of the Zone on the date of 21 November 1953.

ARTICLE III

There shall be excluded from the granting of the subsidy the seamen and those persons who are inscribed in the nominal rolls of agricultural workers referred to in art. 12 of R. D. 24 September 1940, No. 1949, except those workers inscribed in said rolls in the category of temporary workers („eccezionali“) and having — for the purposes of the granting of family allowances — the qualification of head of family.

ARTICLE IV

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 19th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T.J.W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/181

Order No. 148

RENEWAL AND INTRODUCTION OF CONCESSIONS OF TEMPORARY IMPORTATION

WHEREAS it is deemed advisable to renew and introduce concessions of temporary importation, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

Temporary importation of the following goods is hereby permitted for the purposes hereinafter specified and for a period of six months :

DESCRIPTION OF GOODS	Purpose for which temporary importation is allowed	Minimum quantity which may be temporarily imported	Maximum term allowed for re-exportation
1. Stainless carbon chrome martensitic steel	For the manufacture of orthopedic sole supports (concession valid from 3 April 1953)	100 kilos	1 year
2. Tinned steel plates (tinned band), measure cut, including strips and cuttings	For the manufacture of cans to be used for canning of preserved products (concession valid from 3 April 1953)	100 kilos	1 year

DESCRIPTION OF GOODS	Purpose for which temporary importation is allowed	Minimum quantity which may be temporarily imported	Maximum term allowed for re-exportation
3. Ethyl chloride; ethyl-ene bromide	For the manufacture of ethylfluid tetraethyl lead mixture (concession valid from 7 April 1953)	100 kilos for each article	6 months
4. Common wood, either raw or sawed	For the manufacture of containers („imballaggi“) (concession valid from 3 April 1953)	100 kilos	6 months
5. Virgin negative film, both for colour or white and black pictures; magnetic band	For film shooting (concession valid from 7 April 1953)	—	6 months
6. Raw plytene	For the manufacture of plates, sheets, tubes, covering materials, electric conductors, insulating supports, hygienic and sanitary equipment and products for chemical use (concession valid from 2 April 1953)	100 kilos	6 months
7. Poplin cotton textiles (striped fancy, containing dyed threads in warp or weft; or smooth, with simple cloth or satin fabrics; or diapered as a result of „ratier“ or „jacquart“)	For mercerizing and/or to undergo the anti-shrinkage chemical treatment called „permashrunk“, and/or for finishing (concession valid from 3 April 1953)	50 kilos	1 year
8. Cellophane in sheets and bands, Zenith type, also if rolled up in bobbins	For manufacturing plaits for hats or for manufacturing hats (concession valid from 3 April 1953)	50 kilos	6 months
9. Cotton yarns of title equal or superior to 75,000 mtl. for 1/2 kilo	For the manufacture of pure cotton fabrics of the finest poplin type (concession valid from 21 April 1953)	50 kilos	1 year

DESCRIPTION OF GOODS	Purpose for which temporary importation is allowed	Minimum quantity which may be temporarily imported	Maximum term allowed for re-exportation
10. Silk yarns and waste silk yarns	For cleaning, dyeing and/or reeling (concession valid from 7 April 1953)	20 kilos	6 months
11. Cold and/or hot rolled iron and/or steel band; iron or steel bars or rods, either drawn or moulded	For the manufacture of rolling shutters, „cancelletti estensibili“, metal-lock fixtures of any type for house building (concession valid from 7 April 1953)	500 kilos	1 year
12. Trocas disks	For the manufacture of buttons	100 kilos	6 months
13. Trocas shells	For the manufacture of buttons	200 kilos	6 months
14. Works from plastic materials („pagliette“)	For ornamenting ladies' hats	50 kilos	6 months
15. Liquorice roots	For the production of liquorice extracts in blocks, pills and powder and of tablets	50 kilos	6 months
16. Gun-powder for military use	To be employed in connection with the carrying out of O.S.P. orders	—	6 months

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 18th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/168

Order No. 149

RENEWAL AND INTRODUCTION OF CONCESSIONS OF TEMPORARY IMPORTATION

WHEREAS it is deemed advisable to renew and introduce concessions of temporary importation, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“);

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

Temporary importation of the following goods is hereby permitted for the purposes hereinafter specified and for a period of six months :

DESCRIPTION OF GOODS	Purpose for which temporary importation is allowed	Minimum quantity which may be temporarily imported	Maximum term allowed for re-exportation
Metal parts of machinery or industrial installations	To be covered with elastic or hardened rubber or with synthetic resins	100 kilos	1 year
Raw hides, unfit for the making of furs	For tanning and finishing	500 kilos	6 months
Complete motor-vehicles	For the modification and/or conversion (although partial) of the respective bodies	—	1 year
Raw or bleached cotton linters	For the manufacture of nitrocellulose, to be used in the treatment of gun-powder („polveri di lancio e di tiro“) (concession effective from 16 July 1953)	100 kilos	6 months
Loose caustic potash	For the production of metaminophenole (concession effective from 16 July 1953)	500 kilos	6 months
Rum	For the manufacture of vermouth and liqueurs (concession effective from 16 July 1953)	1 hl	1 year
Lead in blocks and scrap	For the manufacture of lead acetate and of lead arseniate	1000 kilos	2 years

ARTICLE II

The following goods may be temporarily imported over a period of six months in order to be classified and, as the case may be, cut and milled, sorted and re-packed : cinnamon, cardamom, amom, Peruvian bark, cretic dittany, „fave tonche“, cloves, ginger, macis, nutmeg, pepper, tea and vanilla.

The said goods shall be re-exported within six months from their respective temporary importation.

ARTICLE III

Temporary importation of photographic and radiophonic recording materials (on disks, wire and bands) belonging to foreign journalists coming into the Zone on radio or press missions or for special „reportages“ shall be allowed for a period of six months commencing from 9 July 1953.

The re-exportation of the materials indicated in the foregoing paragraph shall take place within three months from their respective temporary importation.

ARTICLE IV

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette and, pursuant to the administrative instructions already issued, shall be operative as from 20 October 1953.

Dated at TRIESTE, this 18th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/174

Order No. 150

DECLARATION OF URGENT AND UNDELAYABLE NECESSITY OF THE WORKS RELATIVE TO THE EXTENSION, IN THE PROSECCO STATION, OF TRACK IV'S SAFETY TRUNK

WHEREAS the works relative to the extension, for about 100 linear metres, of the safety trunk of track IV on the Poggioreale Campagna side in order to use same as shunting siding in the Prosecco Station, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces, are deemed to be of urgent and undelayable necessity; and

WHEREAS the project for this work has already been approved by the Provisional Administration of the Railways, such approval being tantamount to a declaration of public utility according to Order No. 169, dated 1 October 1952,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General,
Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

The works relative to the extension, in the Prosecco Railway Station, for about 100 linear metres of the safety trunk of track IV on the Poggioreale Campagna side in order to use the same as a shunting siding, according to the project of the Railway Administration, are hereby declared to be of urgent and undelayable necessity in terms and for the purposes of article 71 of the Law 25 June 1865, No. 2359, as amended by Law 18 December 1879, No. 5188, as well as of Law 7 July 1907, No. 429, as amended by Law 7 April 1921, No. 368, and by R.D. 24 September 1923, No. 2119.

ARTICLE II

The project mentioned in the preceding Article, marked as Annex „A“ to this Order, shall be deposited at the Directorate of Legal Affairs, Allied Military Government, and at the Provincial Administration of the Railways, where it may be freely inspected by all persons concerned.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 19th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for T.J.W. WINTERTON

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/146

Order No. 151

DECLARATION OF URGENT AND UNDELAYABLE NECESSITY OF THE WORKS RELATIVE TO THE CONSTRUCTION OF A DEVIATION FROM THE PRIMARY 130 KW ELECTRIC LINE, OWNED BY THE RAILWAYS, IN THE COMMUNE OF DUINO-AURISINA

WHEREAS the works relative to the construction of a deviation from the primary 130 Kw electric line, owned by the Railway Administration, in the Commune of Duino-Aurisina, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces, are deemed to be of urgent and undelayable necessity ; and

WHEREAS the project for this work has already been approved by the Provisional Administration of the Railways, such approval being tantamount to a declaration of public utility according to Order No. 169, dated 1 October 1952,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General,
Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

The works relative to the construction, in the Commune of Duino-Aurisina, of a deviation from the primary 130 KW line owned by the Railway Administration, according to the project of same Administration, are hereby declared to be of urgent and undelayable necessity in terms and for the purposes of article 71 of Law 25 June 1865, No. 2359, as amended by Law 18 December 1879, No. 5188, as well as of Law 7 July 1907, No. 429, as amended by Law 7 April 1921, No. 368, and by R. D. 24 September 1923, No. 2119.

ARTICLE II

The project mentioned in the preceding Article, marked as Annex „A“ to this Order, shall be deposited at the Directorate of Legal Affairs, Allied Military Government, and at the Provisional Administration of the Railways, where it may be freely inspected by all persons concerned.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 19th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for T. J. W. WINTERTON

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/147

Order No. 152

EXTENSION OF TIME-LIMITS OF EXPIRATION AND PRESCRIPTION RELATING TO TAXES

WHEREAS it is deemed advisable to extend certain time-limits of expiration and prescription relating to taxes in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

The time-limits of expiration and of prescription relating to indirect taxes on business as extended by Article I of Order No. 196 dated 22 December 1952, are hereby further extended subject to the same conditions as established by said Order, to 31 December 1954.

The time-limits of expiration and of prescription, expiring after 31 December 1953 are hereby extended to the same date 31 December 1954, subject to the above mentioned conditions.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 29.h day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/184

Order No. 153

EXTENSION OF TIME-LIMIT FOR THE GRANTING OF FISCAL PRIVILEGES RELATING TO THE BUILDING OF DWELLING HOUSES

(AMENDMENT TO ORDER No. 222/1949)

WHEREAS it is deemed advisable to extend the time-limit for the granting of fiscal privileges relating to the building of non-luxury dwelling houses in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER:

ARTICLE I

Article VII of Order No. 222 dated 30 November 1949 is hereby repealed and substituted by the following:

„Dwelling houses, even if including offices and shops, not having the character of luxury dwellings, the construction of which is started within 31 December 1956 and completed within two years of the commencement thereof, shall be exempt for 25 years from the tax on buildings and relative surtaxes as from the date of declaration of habitability.“

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 29.h day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/191

Order No. 154

PROVISIONS REGARDING SOCIAL INSURANCE AND ASSISTANCE TO ORPHANS OF WORKERS

WHEREAS it is deemed advisable to issue provisions governing assistance to the orphans of workers, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER:

ARTICLE I

Section 1. — The Trieste Office of the „Istituto nazionale per le assicurazioni contro gli infortuni sul lavoro“ is hereby vested with the functions of a peripheral organ of the „Ente nazionale per l'assistenza agli orfani dei lavoratori italiani“ in the Zone. The said „Istituto“ shall exercise these functions under the supervision and direction of the Department of Social Assistance, Allied Military Government.

Section 2. — The „Istituto nazionale per l'assicurazione contro le malattie“ shall be the competent Institute for the provision of sanitary assistance to the orphans according to the procedure established by the „Ente“ in agreement with the aforesaid Institute.

Section 3. — In the Zone the „Ente“ shall be governed by the provisions of this Order which hereby substitutes Law 27 June 1941, No. 987.

ARTICLE II

Section 1. — The „Ente“'s aims shall be:

- a)* to provide for the maintenance and for the moral, civil and professional education of the workers' orphans through the institution and running of its own „Collegi-convitti“ and by admitting them into „Collegi-convitti“ and Institutes run by other Bodies, the management of which may be possibly contributed to by the „Ente“;
- b)* to take care of the initiation of assisted orphans into a profession and of their placement in jobs.

Section 2. — The „Ente“ may afford its moral and material assistance to the orphans as well as to their families under any other form (scholarships, dowry premiums, subsidies, special premiums for initiation into a trade, climatic and thermal cures, as well as any other type of hygienic-sanitary cures) within the limits and according to the procedure to be established by the Board of Directors.

ARTICLE III

Section 1. — Orphans of either the father or the mother shall be eligible for assistance by the „Ente“ until attainment of 18 years, provided that one of their parents is subject to compulsory social insurances, whenever the environment and economic conditions are such as to call for assistance by the „Ente“, with special regard to the family conditions and to their state of need.

Section 2. — The „Ente“ shall grant assistance within the limits afforded by its budget and, in case of equal conditions, priority shall be given to orphans of both parents as well as to those whose working parent died as a result of an occupational accident or disease.

Section 3. — Within the limits afforded by its budget and under the same economic conditions and environment as set forth in Section 1 hereof, the „Ente“ may also assist children of Work's Grand Invalids as well as those of totally disabled pensioners and /or life annuity recipients, according to principles and procedures to be established by the Board of Directors.

ARTICLE IV

Section 1. — The „Ente“ shall provide for the instruction of assisted children through public and private schools as well as by promoting the setting up of internal schools in its own „Collegi-convitti“.

Section 2. — The „Ente“'s main purpose shall be the introduction of the children into the practice of any productive activity. To this end the „Ente“ may institute appropriate laboratories in „Collegi-convitti“, properly fitted out according to the pupils' inclination, and, as a rule, according to the environment and working conditions of the orphans' families.

ARTICLE V

The „Ente“ shall establish rules concerning the admittance to „Collegi-convitti“, the possible setting up of internal schools as set forth in the foregoing Article, the functioning of same and the achieving, in general, of the purposes set forth in this Order, through the issuance of an appropriate Regulation to be approved by the Department of Social Assistance.

ARTICLE VI

Section 1. — The „Ente“ shall fulfil its tasks through the following means:

- a) payment by the „Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro“ of 2% of the insurance premiums pertaining to the industry-management and of 2% of the contributions pertaining to the agriculture-management which are collected by the said Institute;
- b) payment by the „Cassa Marittima Adriatica per gli infortuni sul lavoro e le malattie“ of 2% of the contributions collected by the afore mentioned „Cassa“;
- c) payment by the „Istituto nazionale della previdenza sociale“ of the yearly surplus of the management („gestione“) relative to the marriage and birth insurance for the years 1948, 1949 and 1950 and of the contribution due for the marriage and birth insurance as from 1 January 1951, in accordance with Article XXIV, Section 2 of Order No. 55, dated 7 April 1951, as amended by Order No. 16, dated 20 February 1953;
- d) annuity and pension quotas due to assisted orphans, to be paid directly by the Insurance Institutes to the „Ente“ for the entire period of assistance;
- e) donations, legacies and grants by private individuals and voluntary contributions by Public Bodies;
- f) interests borne by its own funds.

Section 2. — The payments set forth sub letters a), b) and c) above shall be made every three months.

Section 3. — The „Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro“ and the „Istituto nazionale per la previdenza sociale“ are hereby authorized to grant the „Ente“ loans under favourable conditions, for the building of „Collegi-convitti“ and the payment of the relative interest shall be contributed to by the State according to the procedure to be laid down through a separate measure.

ARTICLE VII

All fiscal exemptions, facilities and privileges set forth in favour of the „Opera nazionale orfani di guerra“ — to which the „Ente“ is hereby equalized to all purposes and effects — shall also be applicable to the „Ente“.

ARTICLE VIII

The Inspector of „Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro“ for the Zone is hereby vested with the legal representation of the „Ente“ in same Zone.

ARTICLE IX

The „Ente“'s financial year shall commence on 1st January and shall close on 31st December each year.

ARTICLE X

The „Ente“'s available funds may be invested in:

- a) State bonds or securities guaranteed by the State, land-bonds or securities or bonds equalized to land-bonds;
- b) interest bearing deposits in credit institutes of well-known reliability;
- c) purchases of immovables or mortgage loans; immovables shall be destined to colleges („collegi“), offices or services of the „Ente“;
- d) any other way as may be authorized by the Department of Social Assistance.

ARTICLE XI

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette and the payment of the sums due to the „Ente“ in terms of Article VI shall be made with effect as from 1st January 1948.

Dated at TRIESTE, this 29th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/123

Order No. 155

TRANSFER OF PROPERTY FROM STATE DEMESNE (BENE PUBBLICO „ACQUE“) TO STATE „PATRIMONIO“

WHEREAS it is deemed advisable to transfer certain property from State Demesne (Bene Pubblico „Acque“) to State „Patrimonio“, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER:

ARTICLE I

The following „particelle catastali“ of S. Maria Maddalena Inferiore:

- 1) new „p.c.“ (4188) cadastral surface corresponding to the one in kind 400 square metres identified with the old „p.c.“ 1909 of „tq.“ 514 equal to 1848.65 square metres;
- 2) new „p. c.“ (4176) cadastral surface corresponding to the one in kind 1110 square metres; new „p.c.“ (4202) cadastral surface corresponding to the one in kind 60 square metres; new „p.c.“ (4207) cadastral surface corresponding to the one in kind 690 square metres; identified with the old „p.c.“ 1908 of „tq.“ 585.50 equal to 2105.80 square metres;
- 3) fraction of the new „p.c.“ (4167) of 5478 square metres and whole new „p.c.“ (4214) cadastral surface corresponding to the one in kind, identified with old „p.c.“ 1906, fraction of „tq.“ 1570.37 equal to 5648 square metres of the „maggiore di jug. 1 tq. 661.80“ equal to 8134.79 square metres;

delineated in blue on the planimetrical map annexed to this Order, are hereby transferred from State Demesne (Bene Pubbico „Acque“) to State „Patrimonio“.

ARTICLE II

The planimetrical map constituting Annex „A“ to this Order shall be deposited at the Directorate of Legal Affairs where it may be freely inspected by all persons concerned.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 30.h day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for T. J. W. WINTERTON

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/129

Order No. 156

REORGANIZATION OF THE ADVISORY COMMITTEE OF THE „ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE CONTRO LE MALATTIE“

WHEREAS it is deemed advisable to provide for the reorganization of the Committee of „Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro le Malattie“ set forth in article 27 of Law 11 January 1943, No. 138, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces, (hereinafter referred to as the „Zone“)

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General,
Zone Commander

ORDER:

ARTICLE I

Area Order No. 51, dated 14 January 1947, as amended by Order No. 11, dated 22 January 1949, is hereby repealed.

ARTICLE II

Section 1. — The Committee set forth in article 27 of Law 11 January 1943, No. 138, is hereby reconstituted with the functions set forth in subsequent article 28 thereof.

Section 2. — The Committee shall be known, in the Zone, as the Advisory Committee of I.N.A.M.

ARTICLE III

Section 1. — The Advisory Committee of I.N.A.M. shall be composed of the following:

a) fifteen representatives of workers („lavoratori“) and employers designated by the Trade Unions, and distributed as follows:

Workers:	Industry section	—	five
	commerce section	—	two
	credit and insurance section	—	one
	agriculture section	—	one
Employers:	industry section	—	three
	commerce section	—	one
	credit and insurance section	—	one
	agriculture	—	one

b) the Chief, Labour Inspectorate

c) the Provincial Physician

d) a representative of the Order of Physicians

e) the Manager of the I.N.A.M. Branch („Sede“) with secretarial functions.

Section 2. — The Advisory Committee shall be presided over by one of its members designated by the Committee itself with the approval of the Department of Social Assistance.

Section 3. — The members of the Advisory Committee shall be appointed by measure of the Chief, Department of Social Assistance. They shall hold their office for a four-year term. On expiry of the established term they shall cease from their functions even if they have been appointed during the four-year term.

Section 4. — The office of President and of Member of the Advisory Committee shall be gratuitous.

Section 5. — The meetings of the Advisory Committee shall be valid with the presence of the majority of its members. Members listed under „(a)“ of Section 1 of this Article who are absent from more than three successive meetings without justified reasons shall be declared barred from office by a measure of the Chief, Department of Social Assistance.

Section 6. — The Advisory Committee shall be convened by the President who shall establish the meeting's agendas.

ARTICLE IV

If the Trade Unions indicated in Section 1, (a), of the foregoing Article do not forward the designations within their competence within a term which will be notified to them by the Chief, Department of Social Assistance, the latter may directly provide for designations in their stead.

ARTICLE V

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 30th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/148

Order No. 157

TRANSFER OF PROPERTY FROM FORESTRY STATE DEMESNE TO STATE „PATRIMONIO“

WHEREAS it is deemed advisable to transfer certain properties from Forestry State Demesne to State „Patrimonio“, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER:

ARTICLE I

„Partite tavolari“ No. 1474 and 1491 of the Administrative Commune of Trieste — Commune („Comune censuario“) of Basovizza — consisting of cadastral particle 845 (new cadastral particle 845/1) and cadastral particle 846 (new cadastral particle 846/26 and fractions of new cadastral particles 846/25, 846/27 and 846/3) delineated in yellow in the planimetrical map annexed to this Order, are hereby transferred from forestry State Demesne to State „Patrimonio“.

ARTICLE II

The planimetric map constituting Annex „A“ to this Order shall be deposited at the Directorate of Legal Affairs where it may be freely inspected by all persons concerned.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 30th day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref. : LD/A/53/177

Order No. 158

PROVISIONS CONCERNING THE CARRYING OF PILLION PASSENGERS ON MOTORCYCLES

WHEREAS it is considered necessary to govern the carrying of pillion passengers on motorcycles, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces ;

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER :

ARTICLE I

Motorcycles of whatsoever type and cylinder capacity carrying, besides the front rider, a second person, shall be furnished with a pillion seat and with adequate supports for the arms and feet of the pillion passenger so that the latter does not in any way cling to the front rider.

The pillion passenger shall be seated astride behind the front rider.

Fitness for the carrying of a pillion passenger shall be proved by the prescribed annotation to be made by „Ispettorato Motorizzazione“ on the circulation licence.

ARTICLE II

Whoever contravenes the provisions set forth in Article I hereof shall be punished with a fine („ammenda“) from 250 Lire up to 1000 Lire.

ARTICLE III

The carrying of a second person, besides the front rider, on bicycles with auxiliary motor furnished with „certificato di conformita“ issued by the appropriate „Ispettorato Motorizzazione Civile“ is hereby forbidden.

ARTICLE IV

Whoever contravenes the provisions set forth in Article III hereof shall be punished with a fine („ammenda“) from 500 Lire up to 2000 Lire.

Contraveners shall be allowed to pay immediately the sum of 500 Lire.

ARTICLE V

This Order shall become effective thirty days after the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 31st day of December 1953.

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/A/53/83

Administrative Order No. 81

AUTHORITY FOR ADDITION OF SURNAME

WHEREAS Mr. Giovanni MORNIG, of Giuseppe Bertini and of the late Olga MORNIG, born at Trieste on 22 November 1910, and resident of Trieste, Via S. S. Martiri No. 7, has complied with the Law formalities required to obtain the addition of the surname „BERTINI“, according to the authority granted to him by the Director of Legal Affairs on 10 June 1953,

WHEREAS said person has now made application in order that the requested addition of surname be effected, and

WHEREAS the provisions of Titolo VIII Chapter I of R. D. No. 1238 of July 9, 1939 on the Rules and Regulations of the Civil Status have been complied with and no objections have been raised,

NOW, THEREFORE, I, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Major General, Zone Commander,

ORDER:

1. — The surname „BERTINI“ is hereby added to that of Mr. Giovanni MORNIG.
2. — The applicant will provide for the inscription of this Order in the proper register of births and the annotation at the foot of the deed itself, according to the existing Law.
3. — This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 18th day of December 1953

H. R. EMERY

Colonel GS

Chief of Staff

for **T. J. W. WINTERTON**

Major General

Zone Commander

Ref.: LD/B/53/79

CONTENTS

Order		Page
No. 146	Establishment of a Committee for the temporary administration of „Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli“	497
No. 147	Granting of unemployment extraordinary subsidy to workers belonging to the categories of Industry and Commerce	498
No. 148	Renewal and introduction of concessions of temporary importation	499
No. 149	Renewal and introduction of concessions of temporary importation	502
No. 150	Declaration of urgent and undelayable necessity of the works relative to the extension, in the Prosecco Station, of track IV's safety trunk	503
No. 151	Declaration of urgent and undelayable necessity of the works relative to the construction of a deviation from the primary 130 KW electric line, owned by the railways, in the Commune of Duino-Aurisina,	504
No. 152	Extension of time-limits of expiration and prescription relating to taxes	505
No. 153	Extension of time-limit for the granting of fiscal privileges relating to the building of dwelling houses — Amendment to Order No. 222/1949	506
No. 154	Provisions regarding Social Insurance and Assistance to orphans of workers	507
No. 155	Transfer of property from State Demesne (Bene Pubblico „Acque“) to State „Patrimonio“	510
No. 156	Reorganization of the Advisory Committee of the „Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro le Malattie“	511
No. 157	Transfer of property from Forestry State Demesne to State „Patrimonio“	512
No. 158	Provisions concerning the carrying of pillion passengers on motorcycles	513

Administrative Order

No. 81	Authority for addition of surname	514
--------	---	-----